



DON'T LOOK  
DOWN ON  
TOKYOITES,  
YOU BAS--

HEY!

GAUGH

FOUND THAT  
CERVOFF  
KICKED FOR  
US. THOSE  
GUNS ARE AN  
EMBARRAS-  
SMENT TO OSAKA.

HAH.

WE'RE  
HAPPY  
FIRST & IN  
I SHARE  
YOUR  
HURT?

...HURT?

THE KAWAY'S  
ARE HATED  
EVEN ON  
THEIR OWN  
TOWN.

HEH...  
GUESS WE  
DON'T HAVE  
TO WORRY,  
AFTER ALL.

NO KIDDY.  
I THOUGHT  
HE'D BE  
TALLER.

LOOK! IT'S  
MITSURU!  
MITSURU'S  
HERE!

WELCOME  
TO OSAKA.  
GOOD LUCK  
IN THE FIGHT!

WE-YE-SHIT!  
WE-YE-SHIT!

GOVE IT  
TO 'EM,  
MITSURU!  
WE'RE  
CHEERING  
YOU ON!

MI-  
TA-  
RAI!

MI-  
TA-  
RAI!

MI-  
TA-  
RAI!

# MONEY FIGHT

MIX UP



## TATSUO KANOU

A TRAINER AT YACHIHAMA GYM AND A MEMBER OF MITARAI'S SUPPORT TEAM. DUE TO THE INJURIES HIS BONES SUSTAINED IN THE SENGOKU FINALS, HIS SKELETON WAS GRAFTED WITH COUNTLESS PLATES OF TITANIUM ALLOY. HE CAME ON AS MITARAI'S SECOND, STARTING FROM HIS THIRD MATCH AGAINST THE LORD OF COUNTERS, SATOU, AND PLAYED A KEY ROLE IN FORMING THE STRATEGY THAT LED MITARAI TO VICTORY.

NICKNAME: THE VIPER

SPECIAL MOVE: SNAKE BLAST

Translation by Adam Hirsch  
Compilation by Alexandre Swenson  
©2015 Shueisha Inc. All Rights Reserved

KENO  
KAMEYA  
TO THE  
SCALE,  
PLEASE.

52.95 KG.  
CLEAR!

WE'RE COMING TO  
YOU LIVE FROM  
HOTEL MANA BAY  
GRANDERS IN  
OSAKA WITH THE  
WELSH-IN FOR  
THE TITLE MATCH  
BETWEEN THE  
CHAMPION KENO  
KAMEYA AND THE  
CHALLENGER,  
SHOTARO  
MITARAI.

AW  
YEE!

NEXT,  
SHOTARO  
MITARAI  
TO THE  
SCALE,  
PLEASE.

MITARAI (CHAMPION)  
-8 (10 KG)

53.52 KG.  
CLEAR!

BOTH  
FIGHTERS  
HAVE MADE  
WEIGHT!  
THE FIGHT  
IS ON TO-  
MORROW  
AIGHT!  
SOUND THE  
GONG OF  
FATE!





YOU MIGHT  
HAVE MADE  
WEIGHT, BUT  
THAT DOESN'T  
MEAN YOU CAN  
PACK ON THE  
POUNDS  
AGAIN!

WHOA,  
MITARAI!  
SLOW  
DOWN!

I KNOW HOW  
YOU FEEL. YOU  
JUST GOT  
HELP IT, HAH,  
MITARAI?



LOOKS LIKE  
HE HAD A  
HARD TIME  
CUTTING  
WEIGHT!

HEY, STARDUST'S  
GONNA FLAME-  
OUT ANYWAY  
THROUGH THE  
ATCH, DID?

WHAT A WASTE.  
HE HADN'T  
LOOKED ME IN  
THE EYE ONCE  
SINCE THEY  
GOT TO THE  
VENUE.



WOULD BOTH  
FIGHTERS  
PLEASE  
STRIKE A  
FIGHTING  
POSE FOR  
THE PHOTO  
OP?



WORD  
HAS IT...



...YOU WERE  
BULLIED AS  
A KID. IS  
THAT RIGHT,  
MITARAI?



I'LL MAKE YOU  
REMEMBER  
ALL THOSE  
PAINFUL  
CHILDHOOD  
MEMORIES!

BECAUSE  
I'M GONNA  
BULLY YOU  
IN THE  
RING TO-  
MORROW.

I HOPE  
YOU'RE  
READY...



THAT  
CHALLENGER  
LET ME  
GIVE HIM  
A PIECE  
OF ME...



IS THAT  
ANY WAY TO  
TALK TO A  
CHAMPION?!

AND  
WHO THE  
HELL'RE  
YOU?



GIVE IT A  
REST! IS THAT  
SOMETHING  
A CHAMPION  
SHOULD BE  
SAYING?

THIS IS  
BEING  
BROADCAST,  
Y'KNOW!



KANOU?  
AHM...YOU  
MUST BE  
TATSUO  
KANOU.

AS I  
RECALL  
IT...

SHUT UP,  
DID I! YOU'VE  
NEVER HAD A  
RESPECTABLE  
FIGHT IN  
YOUR ENTIRE  
CAREER.

ENOUGH,  
KANOU!



COOL IT,  
COACH!

WHAT WAS  
THAT, YOU  
LITTLE  
SHIT? SAY  
IT AGAIN! I  
DARE YOU!



MAN, TO THINK  
A CONARD  
LIKE YOU  
WOULD BE  
WORKING AS  
A TRAINER...



YOU DROPPED  
OUT OF THE  
ROOKIES KING  
FINALS LIKE  
A SCARED  
LITTLE  
GIRL!

DAIO  
KANAYA!

KENO  
KANAYAMA

YAMATO FIGHTING FESTIVAL  
金矢の大喧嘩祭り!! EXPLO  
S WORLD BANTAMWEIGHT TITLE MATC  
EXTRAORDINARY NEW OCEAN COLLEGE

**AND KENYA**

VS SHOTLAND MUTAGEN

**David M. Levine**  
 1994-1995

VS CHARTERED - 100% FIRM

[illegible][illegible]

NOW IT'D BE  
A REAL RIOT  
IF THE THIRD  
BROTHER'S  
NAME WAS  
TBIO...OR  
SOMETHING...

IF I WERE YOU  
GUYS, I WOULD  
EITHER KILL  
THE FATHERS  
WHO MADE ME  
OR JUST OFFER  
MYSELF WHEN I  
WIT PURSUE.

## WAGNER

TALK ABOUT STEREOTYPICAL NAMES FOR DON TRAM.





AND HOW  
THE HELL  
DO YOU  
KNOW  
ABOUT MY  
THIRD KID,  
TRIO?!

WHAT'S  
WRONG  
WITH THE  
NAMES  
KEND AND  
RAIO?!

HE'S  
STILL A  
SECRET!



HEY,  
MITARAI!

VS



WHAT? DID  
YOU THINK  
I WOULDN'T  
FIND OUT?

YOU'RE  
THE ONES  
WHO WENT  
SNIPPING  
AROUND.

THUR



HE ACTUALLY  
HAS A  
THIRD SON?

YOU  
BASTARDS  
LOOKED  
INTO US,  
DIDN'T  
YOU?!

FOR  
REAL?



OLD MAN  
KANAYA!



WHAT WAS  
THAT?!  
YOU SON  
OF A--

WERE YOU  
GOING TO  
DIG UP  
SOME DIRT  
TO THREATEN  
US WITH  
YOU STUPID  
GORILLA?



YOUR BOYS  
GREW UP TO  
BE DOKYUN,  
JUST THE WAY  
YOU WANTED!



**FOR A  
LIMITED  
TIME  
ONLY...**

IF THEY'RE  
GOING TO  
KEEP MAKING  
TROUBLE FOR  
SOCIETY,  
THEN I HAVE  
AN IDEA.



**...THE DQN  
HUNTER  
WILL RE-  
COMMENCE  
OPERATIONS!**



STARTING WITH  
THE ELDEST,  
KENO, I'LL SEND  
EACH OF YOUR  
BOYS INTO  
RETIREMENT!



HERO  
ヒーロー  
最強  
STRONGEST

His reputation is such that he became a sensation throughout the forum!

He garnered the title of "Strongest" with the right he used to devastate numerous delinquent groups.

VS 海平

DQN HUNTER! THE MASKED PERSONA NITARAI IS RUMORED TO HAVE GONE BY BEFORE BECOMING A BOKER!

TO THIS DAY, TALES OF HIS FEATS ARE TOLD AS LEGEND!

伝説  
LEGEND

ネ申  
DQNハンター  
ON  
死ぬ





**BRING  
IT ON,  
CAESAR!**



**KEEP TALK-  
ING AND I'M  
GONNA RIP  
OUT YOUR  
TONGUE AND  
JAM IT  
DOWN YOUR  
THROAT!**

**GOT  
THAT?!**



**TEMPER'S  
HAVE  
REACHED  
THE  
BOILING  
POINT!**

**UH-OH!  
THIS IS  
LOOKING  
BAD!**

**MITARAI,  
THE DOGILE  
KITTEN HAS  
TRANS-  
FORMED  
INTO A  
LION!**

THE CHARTERED - KING CITY, JAPAN  
10:00 PM

**BOTH  
SIDES  
ARE  
GOING  
AT IT!**

**WHAT  
COULD  
HAVE  
HAP-  
PENED  
TO HIM?**

**THE VENUE  
IS IN AN  
UPROAR!  
WHAT  
CHAOS!**

**ONLY  
TWENTY-  
SEVEN  
HOURS  
REMAIN...**

**THIS  
WILL  
BE  
SETTLED  
IN THE  
RING TO-  
MORROW  
NIGHT!**

**...UNTIL  
THE GONG OF  
FATE  
RINGS!**



NO, SIR.  
I'VE TRIED  
MULTIPLE  
TIMES BUT  
HE WON'T  
ANSWER.

WHAT'S THE  
WORD ON  
TAKAKI?  
YOU STILL  
CAN'T GET  
IN TOUCH  
WITH HIM?



WHAT THE  
HELL'S  
GOING ON?!  
HE'S LIKE A  
DIFFERENT  
PERSON  
FROM THE  
PRESS  
EVENT!

YOU CALL  
THAT A  
HUSK?!  
HUH?!



WHAT  
IS IT?

AH?

**I'LL SEND  
HIM BACK  
TO THE  
HOSPITAL  
WHEN HE  
GETS OUT!**

I'm deeply sorry.  
I failed.

At the hospital soon.

**THAT  
LITTLE  
SHIT!**

YAKU



I'M DEEPLY  
SORRY SIR,  
BUT WE'RE  
COMPLETELY  
BOOKED. MY  
HANDS ARE  
TIED.

RONY

GIVE US AN-  
OTHER ROOM,  
THEN! WE'RE  
GONNA FREEZE  
AT THIS RATE!

AND  
SOMEONE  
CAN'T FIX  
IT UNTIL  
TOMOR-  
ROW?

COME ON!  
BOTH ROOMS?  
AIR CONDIT-  
IONING IS  
BUSTED??!



TAA

512

NO DOUBT  
THEY'VE GOTTEN  
WORD AROUND  
TO EVERY HOTEL  
IN THE AREA.

THEN CAN YOU  
AT LEAST DO  
SOMETHING  
ABOUT THE  
MOOSE COM-  
PLEX NEXT  
DOOR?

YOU CAN'T AVOID  
THESE KIND OF  
DISTURBANCES AS  
LONG AS YOU'RE  
FIGHTING ON  
ENEMY TERRITORY.

I HAD SOME-  
THING LIKE  
THIS HAPPEN  
OVERSEAS  
BEFORE.

KID'S GOT  
MORE HEART  
THAN I GIVE  
HIM CREDIT  
FOR.

I HAVE TO  
GO, IT WAS  
A SHOCK TO  
SEE HIM  
STUCK IT TO  
THAT BRAD-  
SHAW KID'S  
TODAY.

I GET THE  
FEELING WE  
MIGHT BE  
THE ONLY  
ONES GET-  
TING NER-  
VOUS.

I HOPE THIS  
WOIN'T HAVE  
AN EFFECT ON  
SHOTARO'S  
FIGHTING TO-  
MORROW.



DEC.  
31





THE TIME HAS COME AT LAST!  
TO BE CONTINUED.